

**APPLICATION FORM 申請表**  
**RENEWAL APPLICATION FOR LISTING OF LPG LIGHTER**  
石油氣打火機表列續期申請

**A. Applicant Information 申請人資料**

Applicant 申請人: *importer* 進口商 / *local manufacturer* 本地製造商 \*

Company Name 公司名稱 (Chinese 中文): \_\_\_\_\_  
(English 英文): \_\_\_\_\_

BRC No. 商業登記證號碼: \_\_\_\_\_

Address 地址 (Chinese 中文): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(English 英文): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Contact Person 聯絡人 (Chinese 中文): \_\_\_\_\_  
(English 英文): \_\_\_\_\_

Telephone 電話: \_\_\_\_\_ Fax 傳真: \_\_\_\_\_

E-mail Address 電郵地址: \_\_\_\_\_

**B. Information of LPG Lighter 石油氣打火機資料**

Brand Name: \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_  
品牌名稱: \_\_\_\_\_ 型號: \_\_\_\_\_

Listing Number: \_\_\_\_\_  
表列序號: \_\_\_\_\_

**C. Documents / Certificates / Samples 文件 / 證明書 / 樣本**

Please submit the following documents in accordance with the Guidance Note GU18 "Safety of LPG Lighters". Please put a "✓" against the appropriate box(es) for processing the application. Incomplete or erroneous information may cause delay in processing the application.

請按照氣體應用指南之十八:「石油氣打火機的安全指南」所述,提交下列所需文件,並在合適空格填上"✓"號以便處理有關申請。提交的資料如有不全或錯漏,可導致申請受到延誤。

- (1) a HOKLAS, or equivalent endorsed test report issued by a laboratory in Hong Kong certifying that the LPG lighter is in compliance with the recognised safety standard. The test date on the test report shall fall within the half-year period immediately before the listing expiry date;  
獲香港實驗所認可計劃認許或等同的香港實驗所測試報告,以證明其石油氣打火機符合認可安全標準。測試報告上的測試進行日期,須在表列批准屆滿日期之前半年內方屬有效;

- (2) Copy of Business Registration Certificate;  
商業登記證副本;

- (3) Declaration of the Manufacturer on the following aspects:-
- (a) The quality assurance system for the LPG lighter is in compliance with international / national standards (if applicable);
  - (b) Each batch of LPG lighters is in compliance with recognised safety standards; and
  - (c) Place of manufacture is the same as that quoted in the application for listing. (If the LPG lighter is manufactured in China, the enterprise code of manufacturer should remain unchanged.)
- 製造商就以下項目發出的聲明：
- (a) 所生產的石油氣打火機的品質保證系統已符合國際或國家認可的標準（如適用）；
  - (b) 每個批次的石油氣打火機均符合認可安全標準；及
  - (c) 製造地點與提出表列申請時相同（如屬內地生產的石油氣打火機，製造商企業代碼必須與提出表列申請時相同）；
- (4) Declaration of the Importer on the following aspects:-
- (a) All the certificates of compliance as stipulated in section 3.2.1 of Guidance Note GU18 were kept; and
  - (b) The records of importation and supply of the LPG lighter in the past two years were kept so as to facilitate the Gas Authority to carry out any necessary audit inspection(s) at the importer/manufacturer's place of business.
- 進口商就以下項目所作的聲明：
- (a) 已備存「氣體應用指南之十八」第 3.2.1 節指明的所有符合規定證明書；及
  - (b) 已備存最少兩年的進口及供應記錄，以供氣體安全監督在進口商或製造商的處所進行抽查；
- (5) Report on the manufacturing, importation and supply of LPG lighters as prepared by the importer.
- 進口商就有關石油氣打火機的製造、進口及供應情況擬備的報告。

#### D. Enquiries 查詢

Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and corrections, should be addressed to the Director of Electrical and Mechanical Services:

如欲查詢有關本表格所收集的個人資料，包括查閱及改正資料，應向機電工程署署長提出：

Address: Gas Standards Office, 3 Kai Shing Street, Kowloon, Hong Kong. Telephone No.: 2808 3683

地址：香港九龍啟成街3號機電工程署氣體標準事務處 電話：2808 3683

#### E. Personal Data Privacy Statement 個人資料私隱聲明

Purpose of Personal Data Collection

收集個人資料的目的

The personal data provided by means of this form will be used by the Government for the following purposes :

在本表格提供的個人資料，政府會用於下列目的：

- a. activities relating to the processing of your application in this form in accordance with the relevant provisions of the Gas Safety Regulations; and  
與根據《氣體安全條例》相關條文審批你在本表格中的申請有關的事宜；以及
- b. facilitating communication between the Government and you.  
方便政府與你通訊。

## Classes of Transferees

### 受讓人的類別

Upon acceptance of your application, your personal data will be kept at the Electrical & Mechanical Services Department (EMSD) and disclosed to the data users of the EMSD. 你的申請獲接納後，你的個人資料會存放於機電工程署(機電署)，並向機電署的資料使用人披露。

## Access to Personal Data

### 查閱個人資料

You have the right of access and correction with respect to your personal data as provided for in Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

根據《個人資料(私隱)條例》第18及22條，以及附表1第6原則的規定，你有權查閱及改正個人資料。你的查閱權包括索取在本表格所提供個人資料的副本。

## F. Prevention of Bribery 防止賄賂

Any attempt to offer advantage (as defined in the Prevention of Bribery Ordinance ("POBO") (Chapter 201 of the Laws of Hong Kong)) to any Government officer with a view to influencing the outcome of this application constitutes an offence under the POBO and renders the application invalid. The case will be reported to the Independent Commission against Corruption ("ICAC"). You should report to the ICAC (Telephone No.: 2526-6366) if any government officers or their agents solicits an advantage from you in relation to this application.

任何人士試圖向任何政府人員提供利益(按照香港法例第201章《防止賄賂條例》中對利益的定義)，以影響本申請的結果，即構成《防止賄賂條例》下的罪行，並導致有關申請無效，而機電工程署會把個案向廉政公署報告。如任何政府人員或其代理人就本申請向你索取利益，你應向廉政公署舉報(電話號碼：2526 6366)。

## G. Declaration 聲明

1. We declare that the information given in this form and in all documents attached to our application for the renewal of listing of LPG lighter is true and correct.  
本公司謹此聲明，此申請表及隨本石油氣打火機表列續期申請提交的所有文件內的資料，均屬真確無誤。
2. We confirm that we will ensure the validity of the test certificate issued by associated organisations, such as laboratories.  
本公司承諾確保由相關機構(例如認可實驗所)簽發的測試證明書均屬有效。
3. We hereby authorise the Gas Authority to verify or confirm, directly or indirectly, the information / document with associated organisations, such as laboratories which issue the test reports, etc.  
本公司授權氣體安全監督可直接或間接就本公司所呈報的資料/文件向相關機構(例如發出測試報告的實驗所等)作出查證。
4. We declare that the LPG lighter has been manufactured and tested in compliance with the standards as stated in the Guidance Note GU18 "Safety of LPG Lighters".  
本公司謹此聲明，此石油氣打火機的製造和測試，均符合氣體應用指南之十八：「石油氣打火機的安全指南」內的相關標準。

5. We confirm that we will stop supply and/ or sale of gas leaked and / or defective and / or unsafe products and arrange product recall at our own costs upon the notice served by the Gas Authority in writing to suspend or withdraw the listing of the LPG lighter.  
 本公司承諾，在接到氣體安全監督送達的書面通知，表示暫停或撤銷出現漏氣及／或失靈及／或不安全問題的石油氣打火機的表列批准後，本公司會即時停止供應及／或售賣該型號石油氣打火機並自費安排回收。
6. We confirm that the LPG lighter stated in paragraph (B) above complies with all the requirements stipulated in the Guidance Note GU18 "Safety of LPG Lighters" and pledge to inform the Gas Authority within 14 days if there are any changes in design and/ or construction.  
 本公司確認上文(B)段所述型號石油氣打火機符合氣體應用指南之十八：「石油氣打火機的安全指南」內的所有規定，並承諾如上述型號石油氣打火機的設計及／或構造有所更改，以致與審批時不同，會在 14 日內通知氣體安全監督。
7. We declare that this model of LPG lighter complies with the Gas Safety Ordinance (Cap. 51) and relevant regulations and also other Government statutory requirements.  
 本公司謹此聲明，此型號石油氣打火機已符合《氣體安全條例》（第 51 章）及相關規例，亦符合政府的其他法定要求。

Signature of Responsible Person 負責人簽署: \_\_\_\_\_

Name 姓名 : \_\_\_\_\_

Title 職位 : \_\_\_\_\_

Date 日期 : \_\_\_\_\_

